www.eurotronic.org

SPARmatic comet.

Le régulateur programmable
à economie d'energie pour radiateurs

mode d'emploi et garantie

EUROtronic Technology GmbH

Réglez manuellement les temps de chauffage et les temps de ralenti ou utilisez notre clé USB pratique et programmable!

***PROGmatic* le est disponible dans les commerces spécialisés ou sous: www.eurotronic.org**

Contenu

4 – Contenu, utilisation conforme
5 – Organes de commande et d'afficage
6 – Menu Réglages
7 – Pose et remplacement des piles
8 – Régler la date et l'heure
9 – Montage
10 – Démontage
11 – Adaptier
12 – Modes de fonctionnement fondamentaux
13 – Régler les heures de chauffage et de ralenti
14 – Modifier les températures de chauffage et de ralenti
15 – Utilisation manuelle
15 – Autres possibilités de programmation
19 – Nettoyage et appareils usagés
20 – Adapteurs
21 – Pannes
22 – Déclaration de conformité et garantie

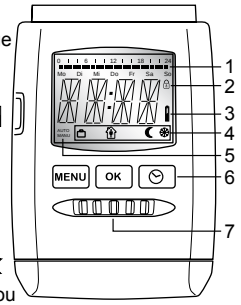
Veuillez lire ce mode d'emploi avant le montage du thermostat. Conservez la documentation pour une éventuelle consultation ultérieure et joignez-la à l'appareil en cas de transmission de celui-ci.

Contenu
1 thermostat programmable *SPARmatic comet*
1 mode d'emploi
1 bague d'accouplement
3 adaptateurs

Utilisation conforme
Avec le thermostat *SPARmatic comet,* vous avez acquis un régulateur programmable pour radiateurs pouvant être utilisé pour régler la température dans des pièces fermées. Il s'adapte à toutes les soupapes de thermostats habituelles (éventuellement avec un adaptateur) et peut contribuer à réduire l'énergie de chauffage. – Veuillez utiliser le thermostat *SPARmatic comet* uniquement dans ce but.

Le port de programmation EUROtronic est exclusivement destiné à notre clé de programmation PROGmatic. Ne raccordez **en aucun cas** d'autres appareils!

Organes de commande et d'affichage



1 Durée de chauffage
2 Sécurité enfant active
3 Piles déchargées
4.a Fonction voyage aktive
4.b Réglage chauffage actif
4.c Réglage économique actif
4.d Fonction fenêtres ou protection antigel aktive
5 Mode AUTO ou MANU actif
6.a Touche MENU – conduit au menu principal (en partant de l'affichage standard); L'appui d'une touche dans le menu ramène à chaque fois à un niveau du menu.
6.b Touche OK – Validation des réglages
6.c Touche ⏲ – Fonction horloge
7 Molette

Menu Réglages

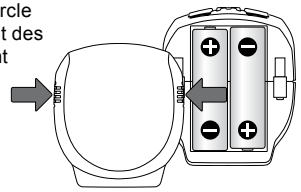
Avec MENU, vous parvenez au menu Réglages. Vous pouvez sélectionner les différents points avec la molette. Choisissez avec OK un point de menu. Vous pouvez modifier les valeurs avec la molette. OK valide une entrée, avec MENU vous revenez au niveau du menu.

MODE	Choisir le mode AUTO = mode automatique MANU = mode manuel
PROG	Création du programme temps
TEMP	Réglage des températures de chauffage et de ralenti
ZEIT	Régler la date et l'heure
FENS	Fonction fenêtres
RES	Réinitialisation de l'appareil sur les réglages d'usine
ADAP	Début d'une nouvelle adaptation pour l'adaptation de la soupape
URLA	Fonction voyage
INST	Fonction installation
OFFS	Adaptation de la température aux conditions locales

Pose et remplacement des piles

Retirez le couvercle du compartiment des piles en pressant aux endroits marqués.

Placez ensuite les piles comme illustré.



Ne pas utiliser de piles rechargeables !
Respecter la bonne polarité!

Attention:
Ne jamais recharger, court-circuiter ou démonter les piles. Risque d'explosion! Retirer immédiatement les piles usagées de l'appareil. Protéger les piles d'un trop fort échauffement – Risque élevé d'écoulement. Ne jamais utiliser ensemble des piles neuves et des piles usagées. Nettoyer si besoin la pile et les contacts de l'appareil avant l'insertion. Tenir les piles hors de portée des enfants. Eviter tout c ontact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer aussitôt les endroits concernés à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin!

Régler la date et l'heure

Lors de la première mise en marche, le chiffre de l'année clignote après l'insertion des piles. La date et l'heure peuvent maintenant être réglées.

Régler l'année avec la molette.
Confirmer avec la touche OK.

Régler le mois avec la molette.
Confirmer avec la touche OK.

Régler le jour avec la molette.
Confirmer avec la touche OK.

Régler l'heure avec la molette.
Confirmer avec la touche OK.

Régler la minute avec la molette.
Confirmer avec la touche OK – Terminé.

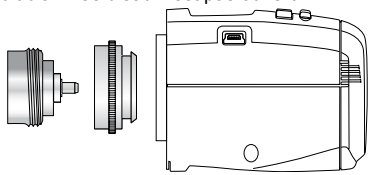
Sur l'écran apparaît PREP. Le moteur se positionne complètement vers le haut pour faciliter le montage. L'écran indiquet INST.

Vous pouvez aussi régler ultérieurement la date et l'heure avec le point de menu ZEIT. Mais après le *SPARmatic comet* n'ira pas en position de montage.

➔ Lors du changement des piles, le programme temporel enregistré est conservé. Vérifiez le cas échéant l'heure.

Montage

Le montage du *SPARmatic comet* est parfaitement possible sur la partie inférieure des soupapes habituelles (cf. liste des adaptateurs). Le montage s'effectue sans saletés ni taches d'eau puisque le circuit d'arrivée d'eau n'est pas ouvert.

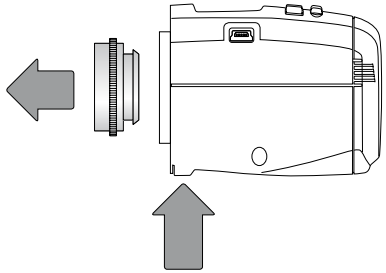


1. Desserrer entièrement la tête thermostatique manuelle, dévisser la fixation et la retirer de la soupape.
2. Choisissez un adaptateur adapté et montez-le sur la soupape.
3. Desserrer la bague d'accouplement sur la soupape ou l'adaptateur.
4. Mettez ensuite le *SPARmatic comet* sur la pièce d'accouplement jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche de façon audible.

Vous trouverez des informations sur les différents adaptateurs à la page 20 ou sur:
www.eurotronic.org

➔ En prévision **des montages ultérieurs,** veuillez **avant** le montage choisir INST dans le menu. Ceci facilitera le montage.

Démontage



➔ Pour démonter le *SPARmatic comet*, appuyez sur le déblocage pour débloquer la fermeture à déclic. Retirez ensuite le *SPARmatic comet* de la soupape.

Adapter

Première installation: Appuyer sur la touche [OK] jusqu'à ce que ADAP apparaisse afin que le *SPARmatic comet* puisse démarrer sa procédure d'adaptation. L'appareil s'adapte maintenant à la levée de la partie intérieure de la soupape. Pour cela, la soupape est ouverte et fermée à plusieurs reprises pour faire apprendre les points limites.
Dans certains cas, cette procédure peut durer plusieurs minutes. Une fois l'adaptation achevée, le *SPARmatic comet* repasse en mode normal.

➔ Si une nouvelle adaptation s'avère nécessaire, par exemple si votre radiateur ne refroidit pas alors qu'il est en position AUS, choisissez ADAP dans le menu jusqu'a ce que l'adaptation commence.

➔ Si l'erreur E2 apparaît à l'écran, placez le SPARmatic comet sur la soupape du radiateur et retirez ensuite brièvement les piles pour effectuer une réinitialisation.

Modes de fonctionnement fondamentaux

Mode MANU
En mode MANU, le *SPARmatic comet* se règle sur la température réglée manuellement.

Mode AUTO
En mode AUTO, le *SPARmatic comet* alterne, selon le programme temporel paramétré, entre deux températures:

Réglage chauffage
(température standard 21°C)

Réglage économique
(température standard 16°C)

Les heures de chauffage et de ralenti peuvent être librement programmées. 8 points de commutation maximum (4 périodes de chauffage et 4 périodes de ralenti) peuvent être programmés par jour. À la sortie de l'usine, SPARmatic comet est programmé par défaut:

Chauffage:
chauffage à la température de chauffage
(Début de la 1ère période de chauffage à 7 heures)

Ralenti:
baisse à la température du réglage économique
(Début de la 1ère période de ralenti à 22 heures)

Régler les temps de chauffage et de ralenti

La programmation permet de régler pour chaque jour de la semaine ou via 3 programmes hebdomadaires différents 4 périodes de chauffage et 4 périodes de ralenti. Les jours de la semaine sont numérotés de 1 à 7 dans le programme temporel.

Pour le programme hebdomadaire:
1–5 = même programme du lundi au vendredi
1–6 = même programme du lundi au samedi
1–7 = même programme du lundi au dimanche
(1= lundi à 7= dimanche)

➔ Jours non programmés = réglage d'usine actif/ restent inchangés

Régler le programme individuel:
Appuyer sur la touche [MENU]. Choisir avec la molette le point de menu PROG. Confirmer avec la touche [OK]. À l'écran apparaît TAG1 pour lundi.

Choisir avec la molette Tag/Block (Jour/Bloc). Confirmer avec la touche [OK].

Régler la 1ére période de chauffage (🏠) avec la molette. Confirmer avec la touche [OK].

Régler la 1ére période de ralenti (☾) avec la molette. Confirmer avec la touche [OK].

Régler la 2ème, la 3ème et la 4ème période de chauffage et de ralenti comme décrit ci-dessus.

➔ Si vous ne souhaitez pas les programmer, confirmez „- - - -“ avec la touche [OK]

À l'écran apparaît le prochain jour à programmer.

➔ Si vous ne souhaitez pas programmer d'autres jours, quittez le menu avec [MENU]. Lorsque la température apparaît à l'écran, la programmation est terminée.

➔ Vous pouvez également à l'intérieur des blocs écraser différents jours avec des périodes différentes.

Modifier les températures de chauffage et de ralenti

Appuyer sur la touche [MENU]. Avec la molette, choisir le point de menu TEMP. Confirmer avec la touche [OK]. Avec la molette, régler la température de chauffage. Confirmer avec la touche [OK]. Avec la molette, régler la température de ralenti. Confirmer avec la touche [OK].

Plage AUS: 8°C, la fonction antigel est active
Plage EIN: La soupape est entièrement ouvertet

➔ **Conseil:** Les plus grandes économies d'énergie s'obtiennent en réglant la température de ralenti environ 5°C sous la température de chauffage.

Utilisation manuelle

Avec la molette, il est possible de modifier à tout moment la température ambiante. En mode AUTO, celle-ci reste la-même jusqu'au prochain point de commutation. Le *SPARmatic comet* revient ensuite sur le programme paramétré.

Autres possibilités de programmation

Fonction horloge
Vous pouvez appeler la fonction horloge avec la touche horloge [⏲]. Avec cette fonction, n'importe quelle température peut être réglée pour une certaine période. Cela peut par exemple être utile lors d'une fête. Appuyer sur la touche [⏲]. Tout d'abord apparaît l'heure à laquelle le programme temporel doit être arrêté. Confirmer avec la touche [OK]. La température souhaitée peut ensuite être réglée. Confirmer avec la touche [OK].

Offset
Souvent la température ressentie varie de façon significative par rapport à la température réglée au thermostat, par exemple en cas d'éloignement par rapport au radiateur. Vous pouvez pour cette raison effectuer un setup personnalisé pour adapter la température à votre situation ambiante.
Appuyer sur la touche [MENU]. Choisir avec la molette, le point de menu OFFS. Confirmer avec la touche [OK]. Á l'écran clignote le degré 0,0°C. Augmentez ensuite avec la molette jusqu'à obtention de la température souhaitée (de -5 à +5°C). Confirmez votre saisie avec [OK]. L'affichage de la température sur l'écran LCD ne change pas!

Fonction fenêtre
En cas d'ouverture d'une fenêtre entraînant **une forte chute** de température, le *SPARmatic comet* ferme automatiquement la soupape de chauffage pour économiser l'énergie. À l'écran apparaît ✳. Le *SPARmatic comet* reprend ensuite son fonctionnement normal.
Pour cela, choisissez FENS dans le menu. Confirmer avec la touche [OK]. La sensibilité se sélectionne d'abord avec la molette (HIGH = sensibilité élevée, MID = sensibilité moyenne (réglage par défaut), LOW = sensibilité faible). Choisissez maintenant le temps (10 minutes (réglage usine) à 60

minutes) durant lequel la soupape doit rester fermée. Confirmer avec la touche [OK].

Fonction voyage
Durant votre absence, vous pouvez déterminer une température de votre choix. Le programme que vous avez paramétré fonctionnera ensuite automatiquement.
Appuyer sur la touche [MENU]. Choisir avec la molette le point de menu URLA. Confirmer avec la touche [OK] (un coffre apparaît à l'écran). Avec la molette, choisissez la fin de la fonction voyage (= date de recommencement de la période de chauffage régulière). Confirmer avec la touche [OK]. Entrer ensuite l'heure et confirmer avec la touche [OK]. AUS clignote à l'écran. Entrer ensuite la température et confirmer avec la touche [OK]. apparaît à l'écran. Avec [MENU], vous pouvez désactiver la fonction.

Sécurité enfant
Pour éviter une activation non intentionnelle, vous pouvez verrouiller le *SPARmatic comet*.
Appuyez pour cela simultanément sur les touches [OK] + [⏲] pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que apparaisse à l'écran. Appuyer une nouvelle fois sur cettes touches pour désactiver la fonction voyage.

pause de chauffage / fermer *SPARmatic comet*
Appuyer sur la touche [MENU]. Choisir avec la molette le point de menu MODE. Confirmer avec la touche [OK]. Choisir avec la molette le point de menu MANU. Confirmer avec la touche [OK]. Régler avec la molette la température à l'écran sur AUS. La soupape est maintenant fermée et fonctionne sans programmation. La fonction antitartre reste active une fois par semaine. Après la pause de chauffage, passez dans le menu au mode AUTO, le programme que vous avez réglé recommencera.

Réinitialisation du *SPARmatic comet* / All reset
Appuyer sur la touche [MENU]. Choisir avec la molette le point de menu RES. Confirmer avec la touche [OK]. OK clignote à l'écran, confirmer avec la touche [OK]. Le *SPARmatic comet* se trouve à nouveau dans son état d'origine. Procédez maintenant comme lors de la première mise en marche (cf. page 8).

Les protections antigel et antitartre s'activent automatiquement:

Fonction antigel
Si la température dans la pièce descend en dessous de 6°C, le *SPARmatic comet* ouvre la soupape jusqu'à ce que la température dépasse 8°C. Cette fonction empêche le gel du radiateur.

Fonction antitartre
Pour empêcher la formation de tartre sur la soupape du radiateur, le *SPARmatic comet* effectue une fois par semaine – chaque vendredi matin – un contrôle antitartre.

Nettoyage et appareils usagés

Nettoyage
Pour le nettoyage du *SPARmatic comet*, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide. Evitez les solvants chimiques, ils peuvent endommager l'appareil.

Appareils usagés
Ne jetez pas les appareils usagés et les emballages dans les ordures ménagères. Ils peuvent être recyclés. Informez-vous à ce sujet auprès de votre administration communale.

Adaptateurs

Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann fileter-mesuré de M 30x1,5	aucun adaptateur nécessaire
Danfoss RAV (le Pin joint doit être fixé au poussoir de soupape)	+ Pin ci-joint
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

Vous trouverez d'autres types d'adaptateur sous: **www.eurotronic.org**

Pannes

Problème	Cause	Solution
	Les piles sont trop faibles.	Remplacer les piles.
Le radiateur ne refroidit pas.	La soupape ne ferme pas complètement. Le point de fermeture du joint de la soupape s'est éventuellement déplacé.	Nouvelle adaptation, voir «Adapter». Actionner plusieurs fois à la main le poussoir de soupape. Une adaptation n'est éventuellement pas possible si la soupape est trop entartrée ou si le joint ne remplit plus sa fonction.
Le radiateur ne chauffe pas.	Température de l'eau du circuit ok? La soupape ne s'ouvre pas, entartrée âpres arrêt du chauffage pendant l'été.	Corriger la température de l'eau du circuit Démonter le SPARmatic Zero, actionner manuellement ou avec un outil en va-et-vient le poussoir de soupape.
E1	Pas d'adaptation possible.	Montage o.k. ?
E2	*SPARmatic comet* non monté au radiateur. Levée de soupape trop courte ou piles trop faibles.	Monter *SPARmatic comet*. Ouvrir et fermer plusieurs fois à la main le poussoir de soupape.
E3	Pas de mouvement de la soupape possible.	Le poussoir de soupape est-il mobile?

Déclaration de conformité

Vous trouverez ci-après la déclaration de conformité www.eurotronic.org

Garantie

La durée de garantie s'élève à 3 ans et commence le jour de l'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Durant la période de garantie, les thermostats défectueux peuvent nous être renvoyés suffisamment affranchis à l'adresse ci-dessous. Vous recevrez alors gratuitement un nouvel appareil ou un appareil réparé. Après la période de garantie, il vous est également possible de nous renvoyer l'appareil suffisamment affranchi à l'adresse ci-dessous. Les réparations seront alors facturées. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

Eurotronic Technology GmbH
Südweg 1 · 36396 Steinau-Ulmbach
Allemagne
Téléphone: +49(0)6667/91847-0
E-mail: info@eurotronic.org
Internet: www.eurotronic.org

www.eurotronic.org
N° emballage 900000259 | Version: 2010/09